



Farski list - Pfarrblatt

Farski list fare Blažene Divice Marije Vincjet

Pfarrblatt der Pfarre Dürnbach

Vazam—Ostern 2026



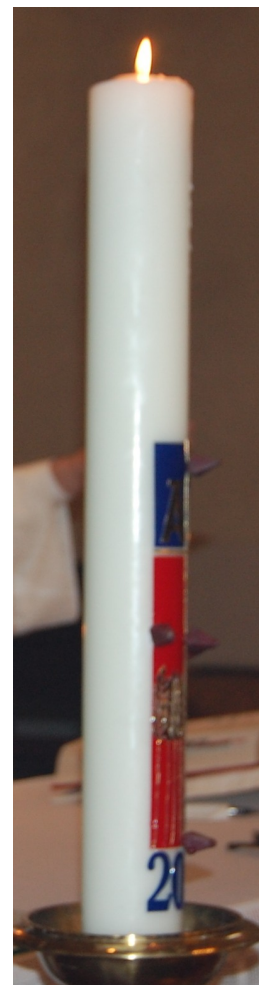
Dopeljali su oslicu i ždrijebe, prostrli na nju svoje haljine i Jezuš se je posadio na nju. ⁸Mnogi ljudi su prostirali svoju pratež po putu, a drugi su sikli kiće sa stabalja i strovašili je po putu. ⁹A ljudi, ki su išli pred njim i za njim kričali su: *Hozana Sinu Davidovomu! Proslavljen, ki prihadja u ime Gospodinovo! Hozana na višini!* ¹⁰Kad je ulazio u Jeruzalem zbunio se je vas varoš i pitali su: Gdo je to? ¹¹A ljudi su govorili: To je prorok, Jezuš iz Nazareta u Galileji.

Mt 21,7-11



.. Die Jünger brachten und das Fohlen, legten auf sie und Jesus setzte Viele Menschen breiter auf dem Weg aus, schnitten Zweige von und streuten sie auf den Weg. Die Leute aber, die vor ihm hergingen und die ihm nachfolgten, riefen: Hosanna dem Sohn Davids! / Gesegnet sei er, der kommt im Namen des Herrn. / Hosanna in der Höhe! Als er in Jerusalem einzog, erbebte die ganze Stadt und man fragte: Wer ist dieser? Die Leute sagten: Das ist der Prophet Jesus von Nazaret in Galiläa

die Eselin ihre Kleider sich darauf. ten ihre Kleider andere den Bäumen



**Željimo svim Blažene, diboke Vazmene svetke.
Kristuš se je goristao. - Zaista se je goristao. Halleluja.**

**Wir wünschen allen ein gesegnetes, ergreifendes Osterfest.
Christus ist auferstanden. - Er ist wahrhaftig auferstanden. Halleluja**

Sestre i brati u Kristušu! Dragi Vincjećanke i Vincjećani !

„..Hozana u višini ..“ (Mt 21)

Kolikokrat smo jur izrekli, jačili ov vik „Hozana“? A vjerujte mi, svi ili skoro svi ga razumimo i hasnujemo kot „Haleluja“, kot vik dike ili slavljenja. A zapravo to nij. Zanimljivo je ada pogledati i premisliti, što znači „Hozana“ (ili „Hoziana“). Hozana prevodjeno je: „Pomozi mi“, „Spasi me“, „Spasi nas“. To prosi podanik kralja.

Ako tako gledamo, je ov vik ili pozdrav pri Jezuševom ulazu u Jeruzalem na krivom mjestu. Još ako premislimo, da je gramatikalno krivo, ar se viče „Hozana sinu Davidovomu“, kot da bi njemu, Jezušu, bila pomoć potribna. To morremo rješiti, da velimo: to je pjesnička sloboda. Zapravo bi morali reć i pisati: Tebi sinu Davidovom vičemo „Pomozi nam“, Hozana.

Jedan drugi pogled, aspekt mi se ali čini važan.

U Svetom pismu štijemo: „Ne moreš od konja očekivati dobitak“ (Ps 33,17) ili „Ne spašava kralja konjska moć“ (Hos 1,7). Ada: Ne velika vojska, ne oružje, ne najnovije rakete ili drone su spasenje naroda, nego Bog, Božja rič. Zaman je, ufati se u oružje, u ljudske prijatelje. To nas ne more i neće spasiti. Naše ufanje more bit samo Bog, u Bogu!

Iz toga slijedi za naš svakidani žitak: Tužno je, ako je naše ufanje u pinezu, u luksusu, u najnovijoj medicini, ..., a ne u Bogu. **Jedino Bog nam more dati pravo ufanje i ispunjeni žitak.**

Povrmimo se sada „viku Macicne nedilje“. Ako ovako gledamo, da je jedino u Bogu spasenje, onda moremo razumiti, da su Jeruzalemci i drugi Jezušu vikali i ga pozdravljali: Sine Davidov, Ti si naše spasenje. Pomozi nam. Ili: Jezuš, mi tribamo Tvoju pomoć. Ti si nam jedino ufanje. A ono „Hozana u višini“ nas uči, da su Jeruzalemci pozdravili Jezuš, Sina Davidovoga, kot Boga, kot Sina Božjega. Ako ovako gledamo i premišljavamo, onda je „Hozana“ veći i uzvišeniji krik nego „Haleluja“. Ar „Haleluja“ znači, hvalimo, dičimo Boga (općenito), a „Hozana“ moremo i smimo tumačiti i razumiti „Tebe slavimo, Tebe dičimo, Jezuš, ki si naša pomoć, naše spasenje“.

Da, neka tako bude. Amen.

Željim nam svim za ove velike dane naše vjere, da iznova doživimo Jezuš, kot našega spasitelja, kot našu jakost, koga kanimo pustiti u naš žitak, da se po njem redimo.

„Blažene dane Velikoga tajedna!“

farnik Branko Kornfeind



Liebe Dürnbacher und Dürnbacherinnen! Schwestern und Brüder in Christus!

„... Hosanna in der Höhe...“

Wie oft haben wir diesen Ruf „Hosanna“ schon gesprochen, gesungen? Und glaubt mir, alle, bzw. fast alle verstehen bzw. verwenden wir ihn eher als „Halleluja“, als einen Ruf der Verehrung oder des Preisens. Und das ist er eigentlich nicht. So ist es interessant, zu schauen und zu überlegen, was „Hosanna“ bedeutet. Übersetzt heißt „Hosanna“ (oder Hosianna): „Rette mich“, „Hilf mir“, „Hilf uns“.

Das erbittet der Untergebene vom König.

Wenn wir das so betrachten, dann ist dieser Ruf oder Gruß beim Einzug Jesu in Jerusalem am falschen Platz. Noch dazu ist er grammatikalisch falsch, denn es heißt „Hosanna dem Sohne Davids“, wie wenn Jesus Hilfe notwendig wäre. Das können wir mit „dichterischer Freiheit“ lösen, denn es sollte doch heißen, Dir, dem Sohne Davids rufen wir zu: „Rette uns, Hosanna“.

Ein anderer Aspekt scheint mir wichtig. In der Heiligen Schrift lesen wir: „Du kannst von Pferden keinen Sieg erhoffen“ (Ps 33,17) oder „Die Kraft der Pferde rettet den König nicht“ (Hos 1,7). Das heißt: Nicht das große Heer, nicht die Waffen, weder die neuesten Raketen oder Drohnen sind die Rettung des Volkes, sondern Gott, das Wort Gottes. Vergeblich ist es, die Hoffnung auf die Waffen oder die menschlichen Freunde zu setzen. Die können uns nicht retten. Unsere Hoffnung und Rettung kann nur Gott sein!

Daraus folgt für unseren Alltag: Es ist traurig, wenn wir unser Heil, unsere Hoffnung im Geld, im Luxus, in der neuesten Medizin, im suchen und nicht in Gott. **Gott allein kann uns wahre Hoffnung, erfülltes Leben schenken.**

Überlegen wir noch einmal den Ruf des Palmsonntages. Wenn wir diese Überlegungen über Gott als dem einzigen Heil ernstnehmen, dann können wir annehmen, dass die Jerusalemer Jesus zugerufen haben: Sohn Davids, Du bist unsere Rettung. Hilf uns. Oder: Jesus, wir brauchen Deine Hilfe. Du bist unsere einzige Hoffnung. Und aus „Hosanna in der Höhe“ folgt, dass die Jerusalemer Jesus, den Sohn Davids, begrüßt haben als Gott, als Sohn Gottes.

Wenn wir so überlegen, dann ist der Ruf „Hosanna“ höher zu schätzen als das „Halleluja“. Denn „Halleluja“ bedeutet, wir loben, preisen Gott, hingegen „Hosanna“ dürfen wir deuten: „Jesus, Dich preisen wir, Dich verehren wir, denn Du bist unsere Hilfe, unsere Rettung.“ Dieser Ruf ist dann spezieller, konkreter.

Ich wünsche uns allen, dass wir an diesen großen Tagen unseres Glaubens erneut Jesus als unseren Heiland, unseren Retter, unsere Kraft erleben, denn wir in unser Leben lassen wollen, dass wir uns nach ihm richten.

Ja, so soll es sein. Amen.

„Gesegnete Tage der Großen Woche!“

Palmsonntag ist nicht Rückschau auf ein Ereignis von vorgestern, sondern lebendiger Vorausblick auf das, was uns bevorsteht. Wenn wir mit Christus teilhaben an Leiden, Kreuz und Auferstehung und ihm einmal begegnen an dem Tag seiner Wiederkunft, wenn es ein Hosanna ohne Ende gibt.

Erich Strick

Das Evangelium ist mutig

Eine Kirche, die keine Krise hervorruft,
ein Evangelium, das nicht aufrüttelt,
ein Wort Gottes, das niemandem unter die Haut geht,
ein Wort Gottes, das nicht die wirkliche Sünde der Gesellschaft,
die uns umgibt, berührt —

- was für ein Evangelium ist das?

Angenehme, fromme Betrachtungen, die niemandem etwas
ausmachen; viele wollen, dass das Predigen so aussehen soll.
Erleuchtet ein solches Evangelium jedoch die Welt,
in der wir leben?

Das Evangelium Christi ist mutig. Es ist die «gute Botschaft»
von dem, der kam, um die Sünden der Welt zu verwandeln
und hinweg zu nehmen.

Hl. Oscar Romero (1917-1980)

Glaubensstärke

Gott, du schenkst mir Liebe, wenn ich mich lieblos fühle.
Gott, vor dir brauche ich mich nicht zu schämen
-egal, wie ich aussehe, du urteilst nicht.
Gott, du hast immer ein offenes Ohr für mich,
auch wenn andere mich überhören.
Gott, du bist in allen Phasen meines Lebens da.
Du bist in mir und mit mir.
Gott, du hast uns Menschen so sehr geliebt,
dass du deinen einzigen Sohn für uns gabst.
Gott, manchmal ist alles so unbegreiflich... aber ich glaube!
Mein Glaube schenkt mir mehr Kraft
als alles andere in der Welt.

Angelina Pigall (14)

Der Stein

Wer könnte uns den Stein wegwälzen?
In der Frage der Frauen klingen die Fragen von so vielen
Menschen heute wider.
Wer könnte uns die Sorgen vor der Zukunft nehmen
— die Angst vor der eigenen Courage,
die vielen Zweifel und Überlegungen?
Die Frage der Frauen zerbricht, als sie genau hinblicken:
Der Stein ist schon weggewälzt, Jesus ist schon auferstanden.
Ostern hat sich schon ereignet.

Fabian Brand

Milosrdnost

Na koncu žitka će bit ljubav, po koj ćemo bit sudjeni.
Ljubav, koj damo u nami rasti i se razviti -
u milosrdnosti za svakoga čovika

Hildegard v Bingen

Korizmeno platno - Pokriti križi

Tradicija, da se pokriju oltari, križi, se prvi put spomene u 8. stoljeću. Što stoji za ovi tradicija? Što je dublji smisao tih tradicijov? Ne smimo pozabiti, da je smrt na križu bila špot.

U 1. pismu Korintijanom štitimo: „Onim, ki su zgubljeni, je prodika o križu bedavost, a nam, ki ćemo se spasiti, moć Božja“. Goristanje Jezusovo je zničilo strah pred križem. Da, za kršćane je nastalo zlamenja špota znak i zlamenje dobitka i dike Božje. Tako je nastao križ zapravo znak goristanja. A da se opet naglasi prvašnje zlamenje križa – špot, tuga, žalost – zato su počeli kršćani pokrivati križe, posebno tijelo na križu.

Druga misao je kod pokrivanja križev, da se na Veliki petak svetačno otkrije križ i naglasi ta strašna tuga i žalost, ku je Jezus morao podnositi. U pogibeli smo, da tu istinu ne vidimo. Treta misao, što naliže pokrivanja, je sigurno ta činjenica, ono, što je (malo) pokrito, je jače interesantno, jače gledaš na to i kaniš viditi, što je pod tim platnom ili pod tom pratežom. To, što je malo pokrito, nas načini znatiželjne.

Tako nas pokriti križi neka načinu znatiželjnim:

Što je to s tim križem ? Što je dublja smisao križa?
Što nas uči križ Jezusa?

Sveta majka Tereza

Kad je išlo za podvaranje betežnih i umirajućih, je ona preuzela najteže slučaje. Tako i u slučaju male, 8-ljetne umirajuće Mire. Majka Tereza ju je prala, krmila, u suho oblačivala, itd. A malo pred smrćom veli Mira: „Majka, kad vidim tebe, ja vidim Boga!“

Farniki Vincjeta

1890-1907: Franz Miholits
1907-1924: Alojz Kalocsai (Kousz)
1924-1925: Leopold Holzheu, provizor
1925-1939: Ludvig Mersich
1939-1940: Leo Herczeg, vikar u Čajti
1940-1947: Franz Fixl
1947-1948: Jeronim Vrba, farnik u Čajti
1949-1958: Pavao Orsolits
1958-1960: Jeronim Vrba, farnik u Čajti
1960-1963: Jožef Palkovits. 1. put
1963-1967: Jakov Jesch
1967-1982: Jure Pum
1982-1999: Jožef Palkovits. 2. put.
1999-2003: Branko Blažinčić
2003-2007: Josip Banfić
2007-2012: mag. Josip Tolić,
2012- mag. Branko Kornfeind

de jure su bili farniki

2007-2009: dr. Fabian N. Mmagu, farnik u Vel P
2009-2011: Günther Kroiss, farnik u Rohuncu

Hrvatsko shodišće 21.03.

Kroatenwallfahrt

I ljetos je počelo shodišće jur jutro u Čajti s nabožnim danom za farnike i vjeroučitelje. Glavni gost i glavni celebrant svete maše, generalni vikar Rijeke dr. Mario Tomljanović, je držao zanimljiva i duboka predavanja. Popodne je pak bio navadni program: Sveti Očenaši, Križni put, sveta maša i prošecija, a onda agapa. Direktorica hrvatske sekcije, dr. Glavanics, je smila mnoge goste i hodočanike pozdraviti. U prodiki nas je pozvao dr. Tomljanović, da zrcalimo Boga u svit, da smo blagoslov, „dobra rič Boga“ drugomu.



Mnogi hodočaniki su bili iz svih krajina.

Križni put kroz selo i korizmena juha 22.03.

Der Kreuzweg durch die Ortschaft und die Fastensuppe

Na početku križnoga puta se je farnik Branko Kornfeind zahvalio moliteljem, da su došli i da tako daju svidočanstvo vjere, ar „da smo kršćani se mora viditi u svakidanjem životu, onde kade djelamo, živimo, se družimo“. Korizmena juha je bila u staroj školi, a čisti dohodak će se dati za korizmenu akciju biskupije.





Hvalimo dci i nje pomoćnikom
i pomoćnicam
za njev angažman

Informacija

Ove dane se montira fotovoltaiika
u farofu. To plaća sve biškupija,
a mi ćemo od nje kupovati struju.



Kot ste morebit jur čuli, ćemo
ljetos obnoviti crikvu izvana. Ra-
čuna se, da će stat 150.000 €. LH
Doskozil je obećao 50.000 €, biškupija
25.000, „kultura“ 10.000, BDA 10.000.
Rekao je jedan farnik:
Dragi vjerniki, financiranje renovi-
ranja crikve je osigurano. Pinezi
su ovde, ali još su u vaši knjižica“

Ženski bal Hvalimo gostom – starimi mladim, maskiranimi nemaskiranim, eselimi radosnim...

Volksgesang und Liturgie ... Skupno jačenje i liturgija – Božje službe

2. Vatikanski koncil je reformirao i liturgiju Crikve. Jako se pri tom naglasilo, kako važno je jačenje, posebno skupno jačenje u liturgiji, u svetoj maši i ... Pozivam(o) vas sve, da se trudite svoj dio pridonesti. Zmožno jačenje je važnije nego po nota pravilno.

Seit dem Zweiten Vatikanischen Konzil (1962 bis 1965) sind der Volksgesang und die Liturgie untrennbar miteinander verbunden. Die heilige Messe oder Gottesdienst werden als gemeinschaftliches Tun verstanden, wobei der Gemeindegesang eine bedeutende, sogar eine zentral aktive Rolle spielt. Das bedeutet, dass die Gemeinde der Messfeier nicht nur beiwohnt, sondern aktiv mitfeiert. Das Singen ist ein wesentliches Element der Messfeier!

Die Musik ist nicht nur schmückendes Beiwerk, sondern ein notwendiger und integrierender Bestandteil der feierlichen Messfeier. Es gibt den Mitfeiernden die Möglichkeit ihre Gebete und Emotionen im Gesang auszudrücken... so zuletzt bei der letzten Wallfahrt in Dürnbach am 21.03.2026, als nach der Einleitung das Lied "Danas nam je procvala roža v Nazaretu" angestimmt wurde, spürte man sofort die Kraft des Gemeinsamen, das Gefühl wenn alle zu einem Ganzen verschmelzen. Es war sehr ergreifend und zeigte wieder, was Musik und vor allem Kirchenmusik an Emotion auslösen kann.

Für den Volksgesang bei der Messe sind die Ordinariumsteile ein wesentlicher Teil, es sind dies Kyrie, Gloria, Sanctus und Agnus. Ebenso hat der Antwortpsalm eine wichtige Bedeutung, er soll die Verkündigung der Schriftlesung unterstützen. Der Ruf vor dem Evangelium ist dann die zentrale Stelle der Liturgie, hier zeigt sich die wahre Bedeutung des Volksgesanges!

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der Volksgesang in der Liturgie diese lebendig machen soll und dadurch den gemeinschaftlichen Charakter der Messfeier unterstreicht!

Die Stimme der Gemeinde dient als "Instrument" im Dienst der Feier Gottes!

Hiermit lade ich alle ein, aktiv bei der Messfeier die Stimme zur Ehre Gottes zu erheben, auch wenn manchmal ein neues, eher unbekanntes Lied erklingt...

(Ronald Subosits)

Termini - Termine - Termini

Veliki tajedan i Vazam
Karwoche und Ostern

Macicna nedilja—Palmsonntag: 10:30

Vel. Četvrtak – Gründonnerstag 20:00

Veliki Petak – Karfreitag

Križni put – Kreuzweg 9:00

Muka i smrt Jezusa - Liturgie 18:00

Vazmena noć – Osternacht 5:00

Vazmeni pandiljak – Ostermontag 9:30

Shodišće u Medjugorje 16.-19.04

Erstkommunion – prvo pričešćanje: 24.05.

Dan Farskoga saveza – Pfarrverbandstag
Čemba 25.05

Shodišće u Hrv Židanj 7.06.
Fusswallfahrt zur Wandermuttergottes

Celjansko shodišće -
Mariazeller (Fuss)wallfahrt 25 -28.08.



Hvalimo dci i svim pomagačem ki su Božićnu vist nosili u naše stane.
Posebno moramo i smimo hvaliti Valentini Q. Darovalo se je 1.950 €
Wir danken den Kindern und ihren Helfer(inne)n, die die Botschaft
von Weihnachten in unsere Häuser getragen haben.



Farnik Branko, farski band i dica su snimila CD „Za vas“, koga su 1. 02. u
čajtanskom farofu predstavili. CD se je dobro ugodao i mladi muzičari su
oduševili brojnu publiku.

Wir gratulieren Pfarrer Branko, der Pfarrband und den Kindern,
die eine tolle CD aufgenommen und präsentiert haben.

Malo šale – zu guter Letzt

. Mali Pepi veli Jožiju „Neznam što ću se spovidat. Nmam
griha.“ Odgovori Joži: „Ja sam japi ukrao 5 €. Sad imam grih,
koga ću se spovidat, a i 5 €“

. Pita mama: „Jonči, zač se ne igraš Eljason?“ Odgovori Jonči:
„Ei se ti igrala s jednim ki krade i ne ide u školu?“
Mama: „Sigurno ne.“ Nato veli Jonči: „I Eljas ne.“

Öffentlichkeitsarbeit

„Jesus hat die Frauen gekannt und geehrt“, führte der Prediger aus.
„Darum ist er nach seiner Auferstehung zuerst den Frauen erschienen“
„Und ob er sie kannte!“, rief ein Ehemann aus der letzten Reihe.
„Er wollte, dass die Nachricht schnell unter die Leute kommt!“



Lotika Arth i Ginči Gabriel su dostale kot najstarije žene na balu kitice.
Die beiden ältesten Damen beim Frauenkränzchen wurden geehrt.

Farski list fare Vincjet
Pfarrblatt der Pfarre Dürnbach:
f.d.l.v.: farnik Branko Kornfeind